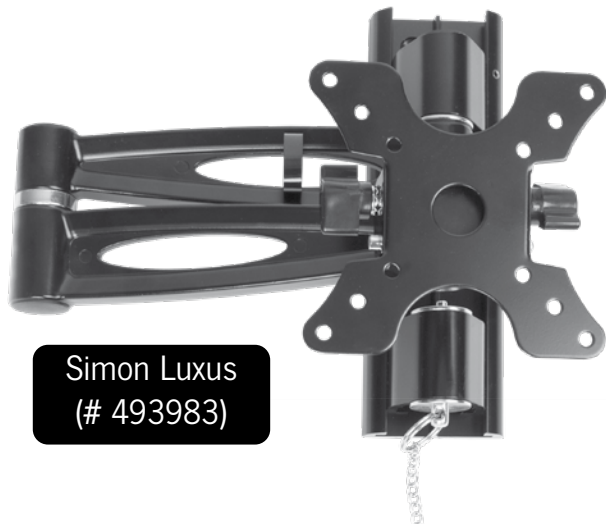
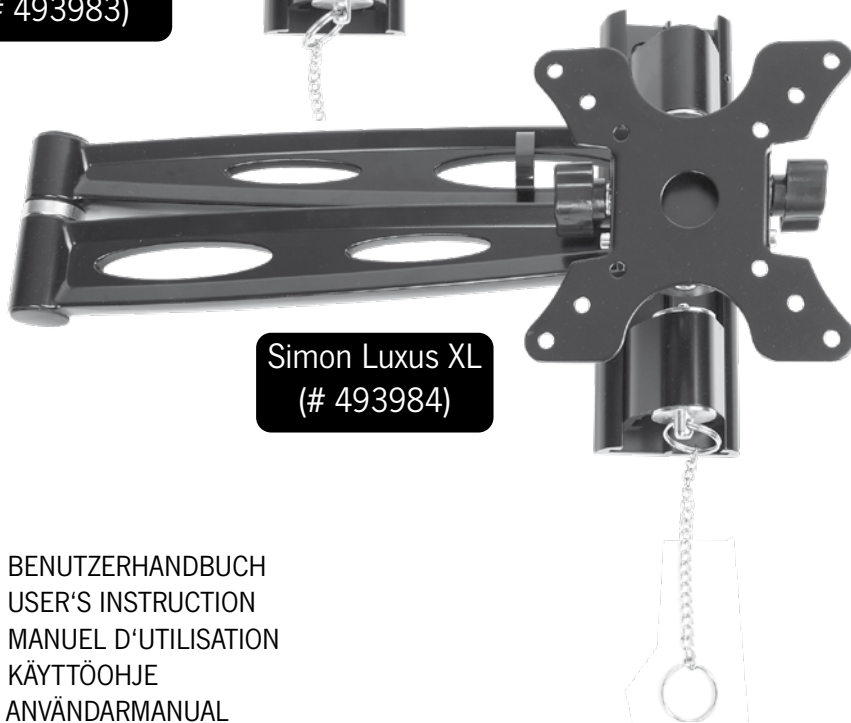


CARBEST 

TV-Wandhalterung / Wall Mount

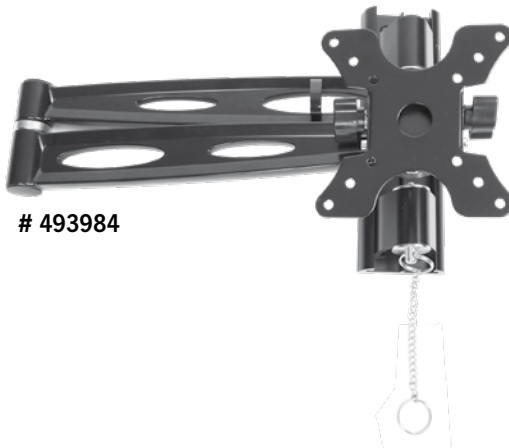


Simon Luxus
(# 493983)



Simon Luxus XL
(# 493984)

- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- FI – KÄYTTÖOHJE
- SE – ANVÄNDARMANUAL



Lesen Sie mit Sorgfalt die Montageanleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

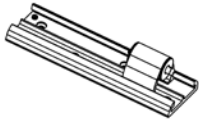
Installieren Sie den Monitorhalter mit Sorgfalt. Bitte lesen Sie erst die Montageanleitung komplett durch, bevor Sie mit der Installation des TV-Halters beginnen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Bitte rufen Sie einen qualifizierten Monteur:

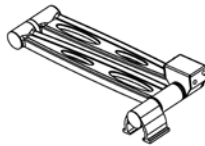
- Wenn Sie die Installationsanweisung nicht verstanden oder Zweifel an der Sicherheit des Halters haben.
- Wenn Sie die Beschaffenheit des Untergrundes nicht kennen oder Zweifel an der Sicherheit des Halters haben.

Verwenden Sie den TV- oder Monitorhalter nur dem Zweck entsprechend. Bei falscher Verwendung als in dieser Anleitung angegeben oder bei falscher Montage lehnen wir jegliche Haftung bei Schäden ab.

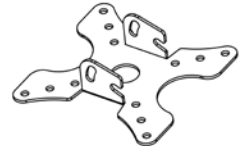
LIEFERUMFANG



1x Wandhalterung (a)



1x Schwenkarm (b)



1x Monitoranschluss (c)



4x M4x12 Schraube (e)



4x M4x30 Schraube (f)



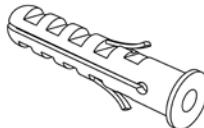
8x M4 Unterlegscheibe (g)



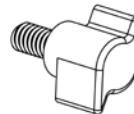
4x M4 Abstandshalter (h)



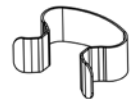
3x Kreuzschraube (i)



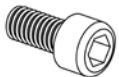
3x Dübel (j)



2x Sicherheitsschraube (k)



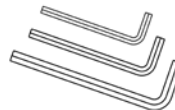
2x Klemme (l)



2x Imbusschraube (m)



2x Federscheibe (n)



3x Imbusschlüssel (o)



2x M6 Unterlegscheibe (p)



WARNING

ACHTUNG!

Montieren Sie die Monitorhalterung sicher an einer senkrechten Wand. Wenn die Halterung nicht richtig montiert ist, kann der Monitor herunterfallen. Es kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

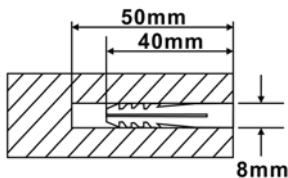
Benötigtes
Werkzeug

- 3.8mm Bohrer
- Kreuzschlitzschraubendreher

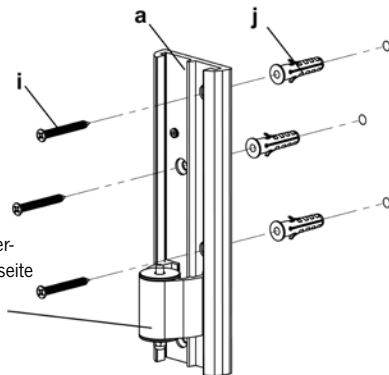
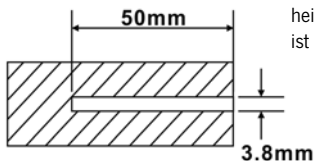
- 8mm Steinbohrer
- Wasserwaage

Achtung:

Die Montageteile und Komponenten, die in dieser Packung enthalten sind, sind nicht geeignet für den Einbau in Wänden mit Stahlbeschlägen oder aus Schlackenbeton. Wenn Sie Teile benötigen, die nicht enthalten sind, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Baumarkt, um die für Ihre Zwecke benötigten Teile zu erwerben.

SCHRITT 1**MONTAGE DER WANDPLATTE AN DER STEINMAUER****STEINWAND**

Beachten Sie, dass die Sicherheits-schraube auf der Unterseite ist bei diesem Schritt

**HOLZWAND**

Beachten Sie, dass die Sicherheits-schraube auf der Unterseite ist bei diesem Schritt

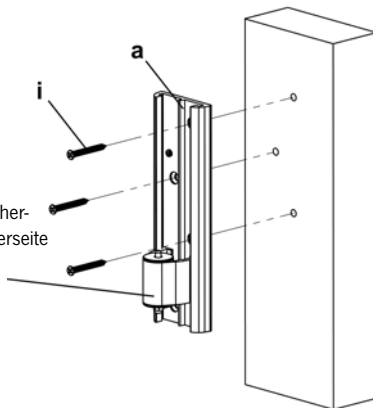
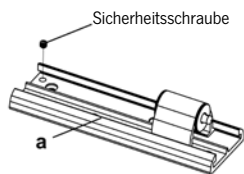
**SCHRITT 2****EINSETZEN DES ZUSAMMENGESETZTEN ARMS AN DER WANDPLATTE**

Diagramm 2a

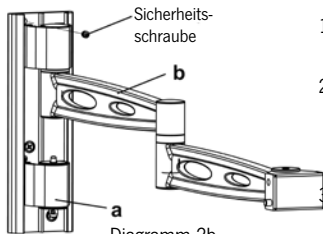
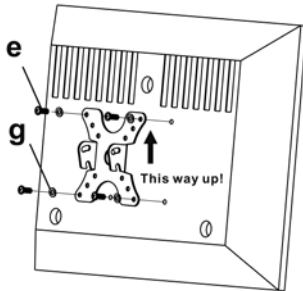
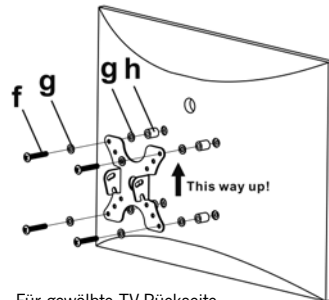


Diagramm 2b

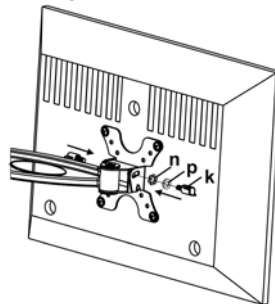
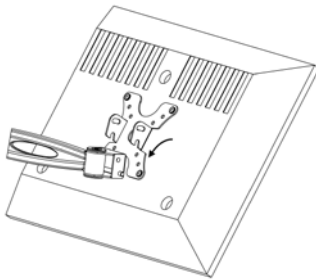
1. Stellen Sie sicher, dass die Wandplatte fest an der Wand montiert ist.
2. Entfernen Sie die oben liegende Sicherheits-schraube mit dem beigefügten Imbusschlüssel wie in Diagramm 2a gezeigt
3. Setzen Sie den zusammengesetzten Arm ein und montieren Sie die Sicherheits-schraube wie in Diagramm 2b gezeigt.

SCHRITT 3**MONTAGE DER MONITORHALTERUNG AM FERNSEHER**

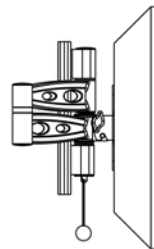
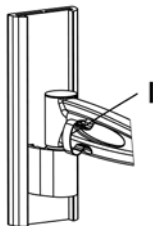
Für ebene TV-Rückseite



Für gewölbte TV-Rückseite

SCHRITT 4**MONTAGE DES MONITORS AN DER WANDPLATTE UND EINBAU DER KNÖPFE**

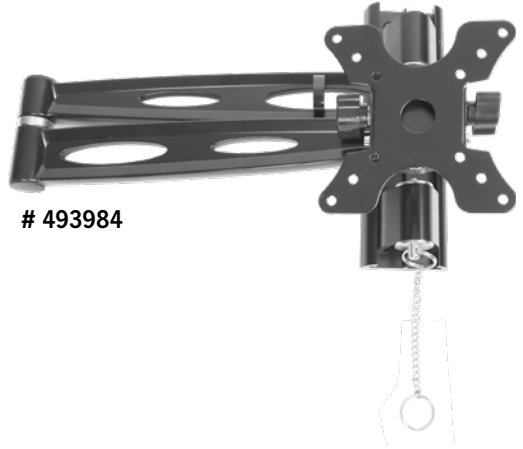
Anmerkung: Sie können die beigelegten Imbusschrauben (m) an Stelle der Plastikknöpfe verwenden, wenn Sie Probleme mit dem Schwenkwinkel des Fernsehers haben.

SCHRITT 5**BAUEN SIE DEN KABELFÜHRUNGSRING AM FERNSEHARM EIN UND FIXIEREN SIE DEN ARM IN DER GESCHLOSSENEN POSITION MIT DEM INTEGRIERTEN VERRIEGELUNGSYSTEM**

Vielen Dank für das Vertrauen in unser Produkt - www.reimo.com



493983



493984

Carefully read all instructions before attempting installation.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

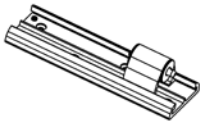
Install and operate this device with care. Please read this instruction before beginning the installation, and carefully follow all instructions contained herein. Use proper safety equipment during installation.

Please call a qualified installation contractor for help if you:

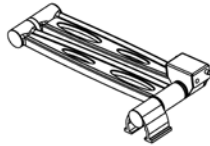
- If you don't understand these directions or have any doubts about the safety of the installation.
- If you are uncertain about the nature of your wall, consult a qualified installation contractor.

Do not use this product for any purpose or in any configuration not explicitly specified in this instruction. We hereby disclaims any and all liability for injury or damage arising from incorrect assembly, incorrect mounting, or incorrect use of this product.

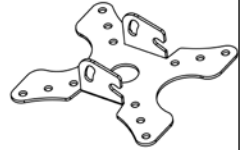
SUPPLIED PARTS LIST



1x Wall Plate (a)



1x Arm Assembled (b)



1x Monitor Bracket (c)



4x M4x12 Bolt (e)



4x M4x30 Bolt (f)



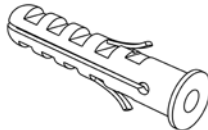
8x M4 Washer (g)



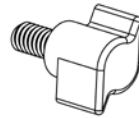
4x M4 Space (h)



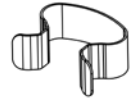
3x Lag Bolt (i)



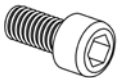
3x Concrete Anchor (j)



2x Safety Knob (k)



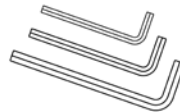
2x Cable Ring (l)



2x Allen Bolt (m)



2x Spring Washer (n)



3x Allen Key (o)



2x M6 Washer (p)



WARNING

CAUTION!

This TV mount must be securely attached to the vertical wall. If the mount is not properly installed it may fall, resulting in possible injury and/or damage.

Tools Required

- 3.8mm Drill Bit
- Phillips Screwdriver

- 8mm Masonry Bit
- Carpenter's Level

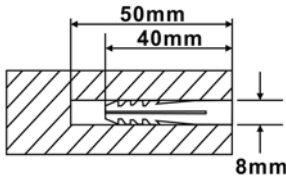
Note:

The mounting components and hardware supplied in this package are not designed for installations to walls with steel studs or to cinder block walls. If the hardware you need for your installation is not included, please consult your local hardware store for proper mounting hardware for the application.

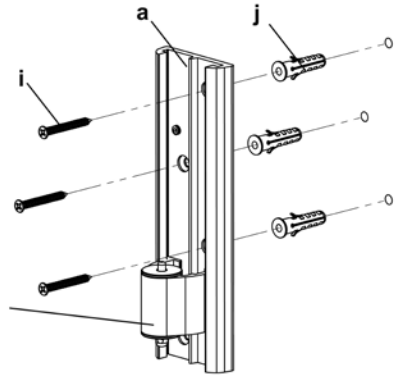
STEP 1

MOUNTING THE WALL PLATE TO THE WALL

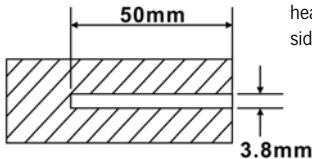
BRICK MOUNT



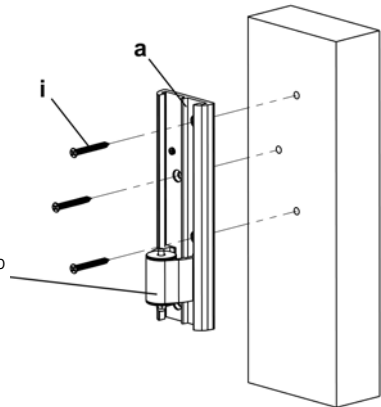
Make sure the locking head is on the bottom side when you do this step



WOOD MOUNT



Make sure the locking head is on the bottom side when you do this step



STEP 2

INSERT ARM ASSEMBLED TO WALL PLATE

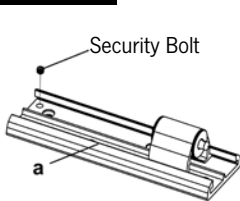


Diagram 2a

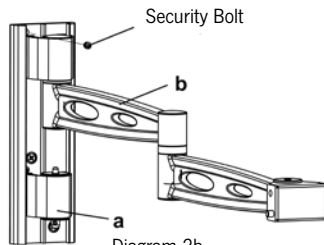
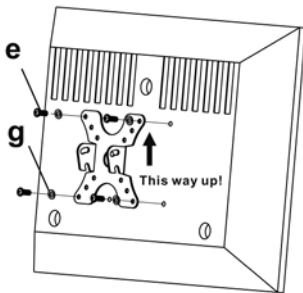


Diagram 2b

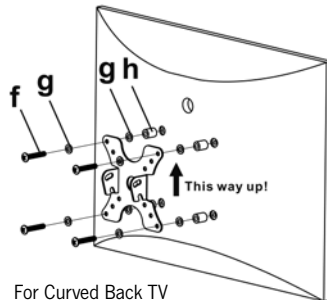
1. Before do this step, make sure the Wall Plate(a) had been fixed on the wall.
2. Remove the Security Bolt on the top by supplied Allen Key as showed in Diagram 2a.
3. Inter the Arm Assembled and install the Security Bolt as showed in Diagram 2b.

STEP 3

MOUNTING THE MONITOR BRACKET TO A TV



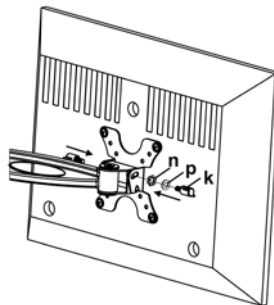
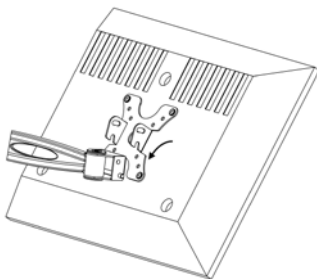
For Flat Back TV



For Curved Back TV

STEP 4

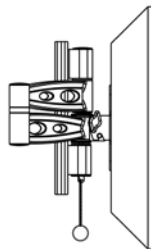
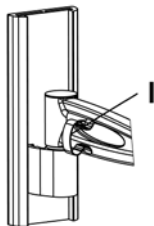
ATTACHING TV TO WALL PLATE AND ADDING THE KNOBS



Remarks: You can use the supplied 2pcs Allen Bolt (m) to instead of plastic knobs if you have problem to fix the TV tilting angle

STEP 5

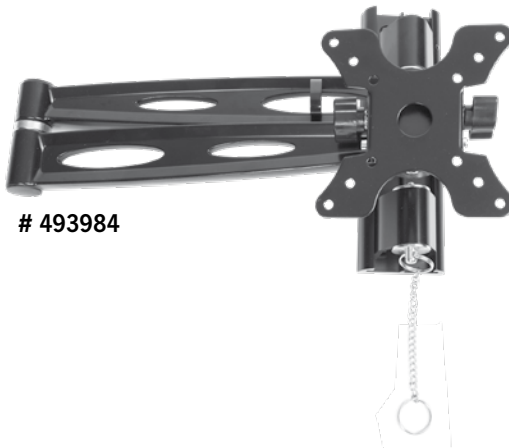
INSTALL THE CABLE MANAGEMENT RING ON THE ARMS AND FIX THE ARMS IN CLOSE POSITION BY INTEGRATED LOCKING SYSTEM



Thanks for choosing our products, enjoy the using - www.reimo.com



493983



493984

Lisez attentivement la notice avant de commencer le montage.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Installez et manipulez ce dispositif avec précaution. Lisez cette notice avant d'entreprendre le montage, suivez exactement toutes les instructions qu'elle contient.

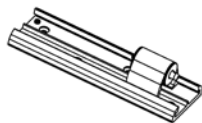
Utilisez un équipement de sécurité correct pendant le montage.

Faites appel à un technicien de montage compétent qui devra vous aider dans les cas suivants :

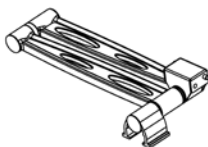
- Si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous avez le moindre doute sur la sécurité de l'installation.
- Si vous ne connaissez pas la nature de votre cloison, faites appel à un technicien de montage compétent.

N'utilisez pas ce produit à d'autres fins ni dans une configuration qui ne serait pas explicitement spécifiée dans cette notice. Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures ou dommages qui pourraient survenir suite à un mauvais assemblage, un mauvais montage ou une utilisation abusive de ce produit.

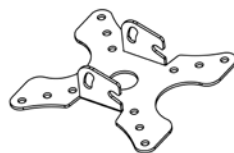
LISTE DES PIÈCES FOURNIES



1x Plaque de support mural (a)



1x Bras assemblé (b)



1x Porte-écran (c)



4x Boulon M4x12 (e)



4x Boulon M4x30 (f)



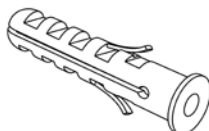
8x Rondelle M4 (g)



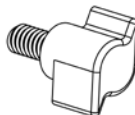
4x Douille d'écartement M4 (h)



3x Tire-fond (i)



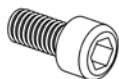
3x Cheville (j)



2x Bouton de sûreté (k)



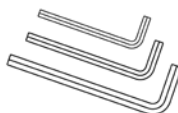
2x Collier de câble (l)



2x boulons à tête creuse hexagonale (m)



2x rondelles élastiques (n)



3x clés mâles coudées à six pans (o)



2x Rondelle M6 (p)



AVERTISSEMENT

ATTENTION

Ce kit de montage TV doit être solidement fixé à une cloison verticale. Si le montage n'est pas exécuté correctement, le téléviseur risque de tomber en provoquant des blessures et/ou des dommages.

Outils nécessaires

- Foret de 3,8 mm

- Tournevis à pointe cruciforme

- Foret de maçonnerie 8 mm

- Niveau de menuisier

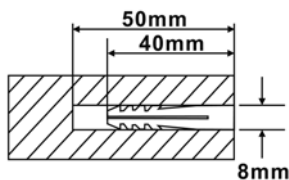
Remarque :

Les pièces contenues dans ce paquet n'ont pas été conçues pour un montage sur des murs à poteaux d'acier ni sur des murs en blocs de cendre. Si le matériel nécessaire pour votre installation n'est pas compris, veuillez vous adresser à votre commerçant local qui vous fournira le matériel de montage correct.

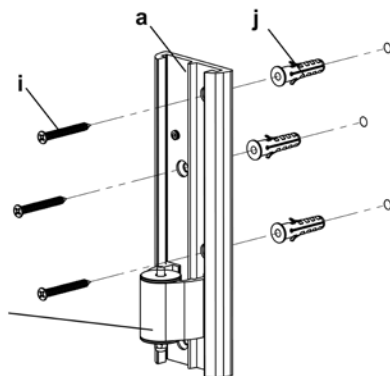
ETAPE 1

MONTER LE SUPPORT MURAL AU MUR

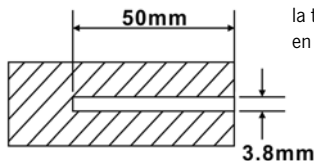
MONTAGE DANS DE LA BRIQUE



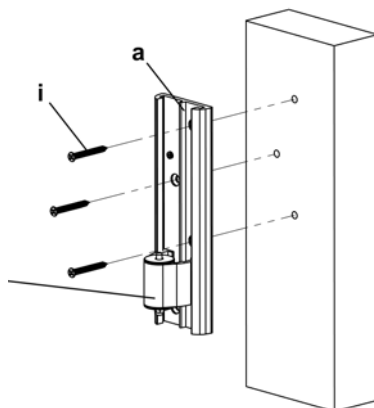
Vérifiez à ce stade que la tête de blocage est bien en bas.



MONTAGE DANS DU BOIS



Vérifiez à ce stade que la tête de blocage est bien en bas.



ETAPE 2

INSÉRER LE BRAS ASSEMBLÉ DANS LE SUPPORT MURAL

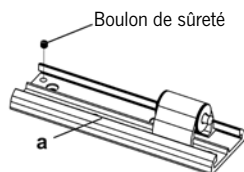


Illustration 2a

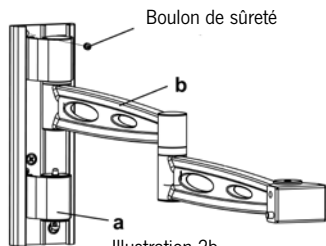
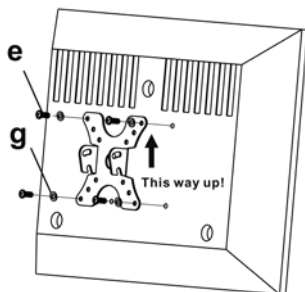
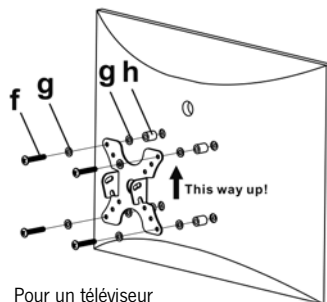


Illustration 2b

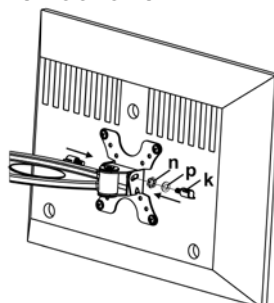
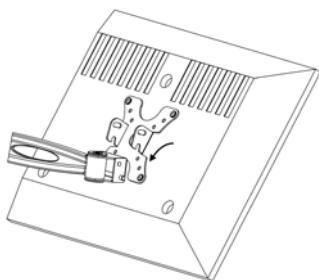
1. Avant ce stade, vérifiez que le support mural (a) est bien accroché au mur.
2. Enlevez le boulon de sûreté du dessus à l'aide de la clé mâle coudée fournie comme le montre l'illustration 2a.
3. Insérez le bras assemblé avant de remettre en place le boulon de sûreté comme le montre l'illustration 2b.

ETAPE 3**MONTER LE PORTE-ÉCRAN SUR LE TÉLÉVISEUR**

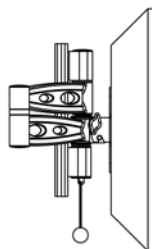
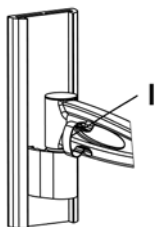
Pour un téléviseur à l'arrière plat



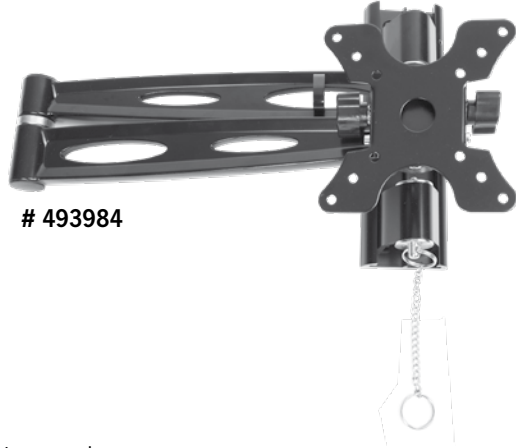
Pour un téléviseur
à l'arrière incurvé

ETAPE 4**ATTACHER LE TÉLÉVISEUR AU SUPPORT MURAL
ET INSÉRER LES BOUTONS**

Remarques : Vous pouvez vous servir des 2 boulons à tête creuse hexagonale fournis (m) au lieu des boutons en plastique si vous avez des problèmes pour attacher l'angle d'inclinaison du téléviseur.

ETAPE 5**MONTER LE COLLIER DE CÂBLE SUR LES BRAS,
ATTACHER LES BRAS EN POSITION FERMÉE AVEC
LE SYSTÈME DE BLOCAGE INTÉGRÉ**

Merci d'avoir choisi nos produits, profitez de leur emploi – www.reimo.com



Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin aloitat asennuksen

TÄRKEÄÄ TIETOA TURVALLISUUDESTA

Asenna teline huolellisesti. Lue ensin asennusohje kokonaan, ennen kuin aloitat asennuksen. Huomioi turvaohjeet.

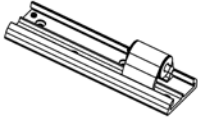
Ota yhteys pätevään asentajaan:

- Jos et ole ymmärtänyt asennusohjeita tai epäilet telineen turvallisuutta.
- Jos et ole varma seinän luonteesta tai epäilet telineen turvallisuutta.

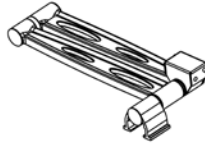
Käytä TV- telinettä vain sille osoitettuun tarkoitukseen.

Emme vastaa vääränlaisesta käytöstä tai asennuksesta aiheutuneista vammoista tai vahingoista

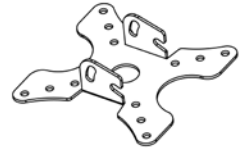
TOIMITUKSEN SISÄLTÖ



1x Seinäteline (a)



1x Taivuttava varsi (b)



1x Näytön kiinnike (c)



4x M4x12 Ruuvi (e)



4x M4x30 Ruuvi (f)



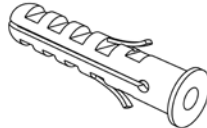
8x M4 Aluslevy (g)



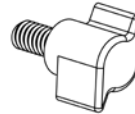
4x M4 Etäisyysosa (h)



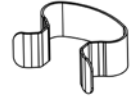
3x Ristipääruuvi (i)



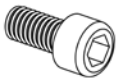
3x Tulppa (j)



2x Turvaruuvi (k)



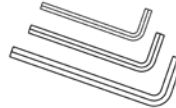
2x Puristin (l)



2x Kuusiokoloruuvi (m)



2x Jousialuslevy (n)



3x Kuusiokoloavain (o)



2x M6 Aluslevy (p)



HUOMIO!

Asenna teline huolellisesti pystysuoraan seinään. Jos teline ei ole asennettu oikein, voi näyttö pudota. Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen tai esinevahinkoja.

Tarvittavat
työkalut

- 3.8mm pora
- Ristipääruuvitaltta

- 8mm kiviporakone
- Vesivaaka

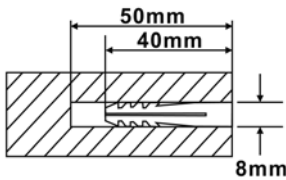
Huomio:

Asennusosat ja komponentit, jotka sisältyvät toimitukseen, eivät sovellu asennukseen teräsiitosseiniin tai betoniseiniin. Jos tarvitset osia, jotka ei sisälly toimitukseen, käänny paikallisen rautakaupan puoleen.

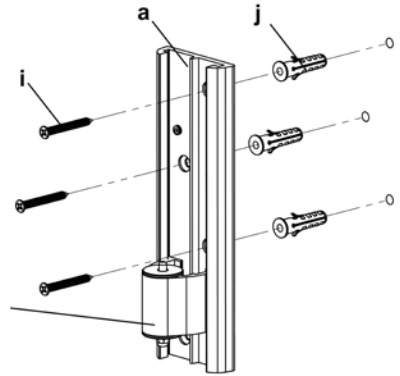
STEP 1

SEINÄLEVYN ASENNUS KIVISEINÄÄN

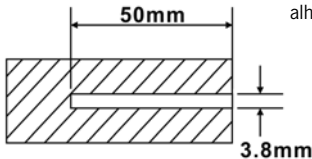
KIVISEINÄ



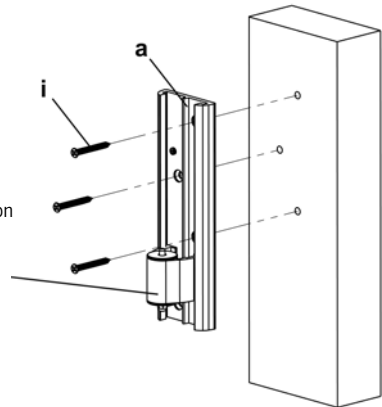
Varmista, että lukitysosa on alhaalla tässä vaiheessa



PUUSEINÄ

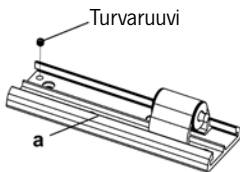


Varmista, että lukitysosa on alhaalla tässä vaiheessa

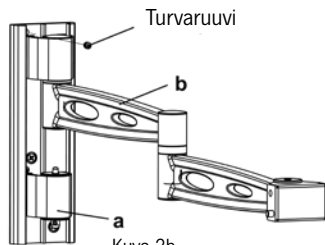


STEP 2

KOKOONTAITETUN VARREN ASETTAMINEN SEINÄLEVYYN

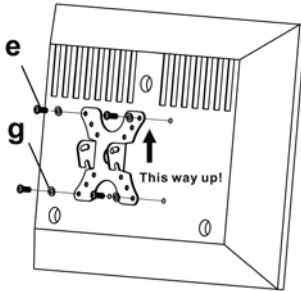


Kuva 2a

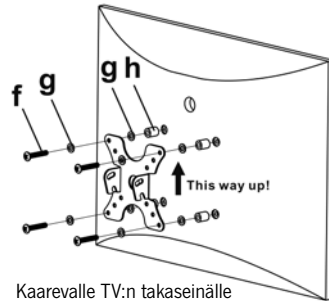


Kuva 2b

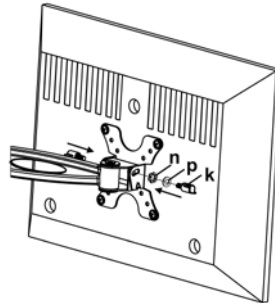
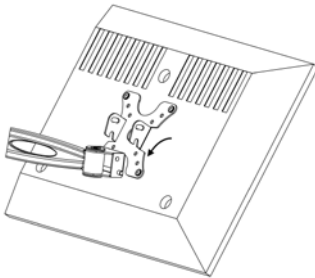
1. Varmista, että seinälevy on asennettu tiukasti seinään.
2. Poista ylhäällä oleva turvaruuvi mukana tulevalla kuusiokoloavaimella kuten kuvassa 2a
3. Aseta kokoontaitettu varsi ja asenna turvaruuvi kuten kuvassa 2b.

STEP 3**TELEVISION KIINNITTÄMINEN KIINNITYSLEVYYN**

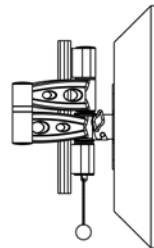
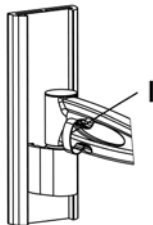
Suoralle TV:n takaseinälle



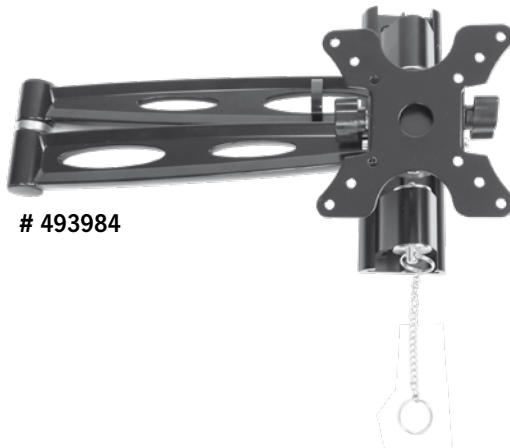
Kaarevalle TV:n takaseinälle

STEP 4**TELEVISION KIINNITTÄMINEN TELINEESEEN JA NAPPIEN ASENNUS**

Huomautus: Voit käyttää mukana tulevia kuusiokoloruuveja (m) muovinappien tilalla, jos sinulla on ongelmia television taivutuskulman kanssa

STEP 5**ASENNA KAAPELIN LÄPIVIENTIRENGAS VARRESSA JA KIINNITÄ VARSIN SULKETTUUN ASEENTON MUKANA TULEVALLA LUKITUSJÄRJESTELMÄLLÄ**

Kiitos luottamuksesta tuotteeseemme – www.reimo.com



Läs instruktionerna noga för installation.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

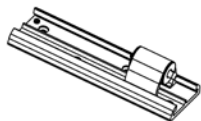
Installera monitorn innehavaren med omsorg. Vänligen läs monteringsanvisningen noggrant innan du börjar installationen av TV-hållare. Följ säkerhet instruktionerna.

Ring en kvalificerad tekniker:

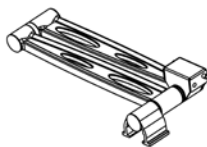
- Om du inte förstår installationsanvisningarna eller hyser tvivel om säkerheten i innehavarens.
- Om du vet inte vilken typ av underlag eller hyser tvivel om säkerheten i innehavarens.

Använd TV eller bildskärm fäste enbart till rätt ändamål. Felaktig användning eller installation, som inte anges i handboken, avsäger vi oss allt ansvar för skada.

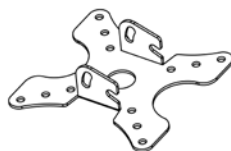
LEVERANS INNEHÅLL



1x Väggfäste (a)



1x Sväng arm (b)



1x Monitor anslutning (c)



4x M4x12 Skruv (e)



4x M4x30 Skruv (f)



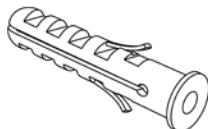
8x M4 Bricka (g)



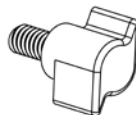
4x M4 Avståndsdel (h)



3x Kryssskruv (i)



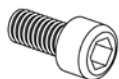
3x Dymling (j)



2x Säkerhetskruv (k)



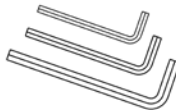
2x Klämma (l)



2x Insexskruv (m)



2x Fjäderbricka (n)



3x Insexnyckel (o)



2x M6 Bricka (p)



WARNING

OBS

Installera monitor fäste ordentligt i vertikal vägg. Om fästet är inte korrekt monterad, kan skärmen falla. Det kan orsaka skador och saksador.

Verkyg
Som behövs

- 3.8mm borrh
- Stjärnskruvmejsel

- 8mm stenborrh
- Nivå

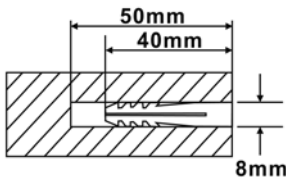
Obs:

Montering av delar och komponenter som ingår i detta paket är inte lämpligt för montering i väggar med stålbeslag eller slagg betong. Om du behöver delar som inte ingår, kontakta din lokala järnaffär för att köpa de nödvändiga delar.

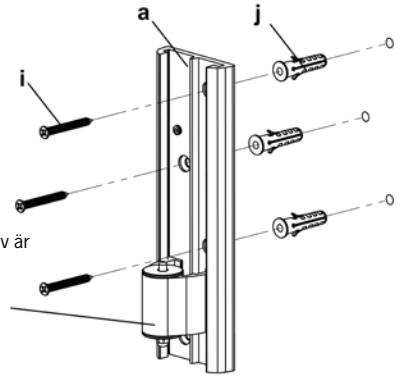
STEP 1

INSTALLERA VÄGGPLATTAN PÅ STENVÄGG

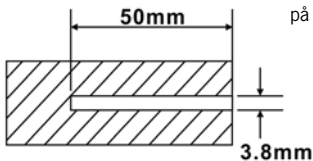
STENVÄGG



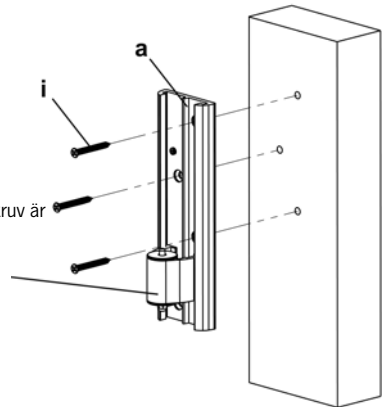
Observera att säkerhetsskruv är på undersidan



TRÄVÄGG

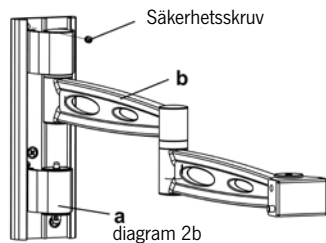
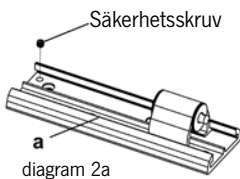


Observera att säkerhetsskruv är på undersidan

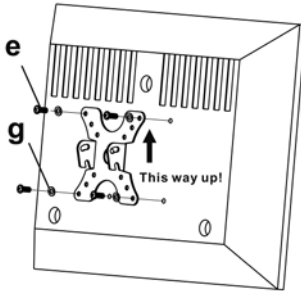


STEP 2

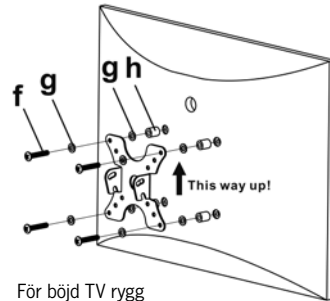
MONTERING AV SAMMANSATTA ARM PÅ VÄGGPLATTA



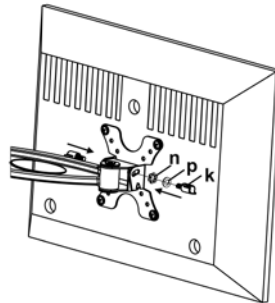
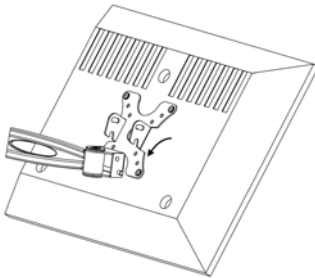
1. Se till att väggplatta är fast monterad på väggen.
2. Ta bort topp läggande säkerhetsskruven med den medföljande insexnyckeln som visas i diagram 2a
3. Placera arm och montera säkerhetsskruv som visas i diagram 2b

STEP 3**MONTERA FÄSTE PÅ TV**

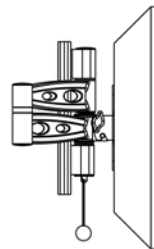
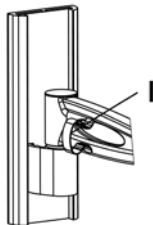
För platt TV rygg



För böjd TV rygg

STEP 4**MONTERING AV BILDSKÄRMEN PÅ VÄGGPLATTA OCH INSTALLATION AV KNAPPAR**

Obs: Du kan använda de medföljande insexskruvarna (m) i stället för plast knappar, om du har problem med vridningsvinkel på TV

STEP 5**MONTERA KABELGENOMFÖRINGEN RINGAR PÅ TV OCH FIXA ARM TILL STÄNGT LÄGE MED INBYGDA LÅSSYSTEM**

Tack för ditt förtroende för vår produkt – www.reimo.com

DE: GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarke „CARBEST“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantievorsprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

EN: WARRANTY CONDITIONS:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport. In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note: This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

FR: CONDITIONS DE GARANTIE:

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie:

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous ne pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que : la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

FI: TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jällempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST" merkin nimellä myydylle tuotteelle vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaille jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisöiden tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökäytöt (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhte, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvista palveluista.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitablemme mahdolliset tuotteiden lähettämiseksi aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

SE: GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garanti-perioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garanti-perioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvävar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster. Du förvävar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garanti-perioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användningsinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iakta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänns av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifoga du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hävda mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 07/2024